

Talkabout T82/ T82 EXTREME

OWNER'S MANUAL

en-US

da-DK

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

hu-HU

nl-NL

nb-NO

pl-PL

pt-PT

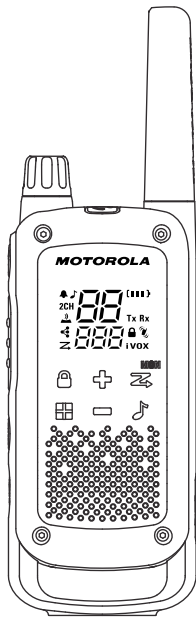
ru-RU

fi-FI

sv-SE

tr-TR

uk-UA



RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS

ATTENTION!

Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ships with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.

Package Contents

Package Content	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Radio	2	2	4	2
Belt clip	2	2	4	2
Lanyard	0	2	4	0
Battery	2	2	4	2
Power Supply	1	1	2	1
Headset with boom mic	0	2	4	0
RSM	0	0	0	2
Stickersheet(16pcs)	1	1	2	1
Owner's manual	1	1	1	1
Carrycase	0	1	1	1

Personalization Stickers:

16 stickers (twin pack)/32 stickers (quad pack) provided in order to personalize and keep track of radios. Use permanent marker for the blank stickers.

Frequency Chart

Ch. 1	Freq. (MHz) 446.00625	Ch. 7	Freq. (MHz) 446.08125	Ch. 13	Freq. (MHz) 446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

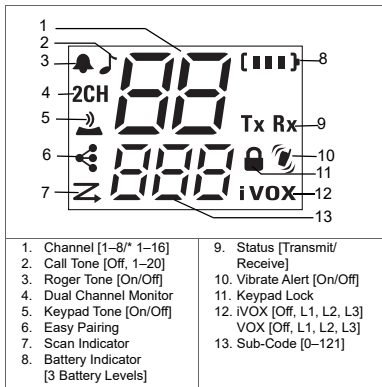
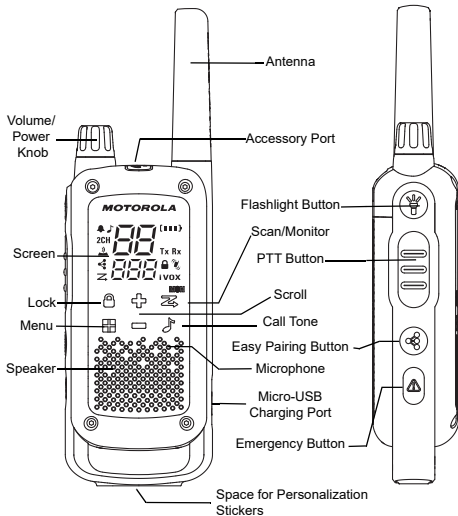
Note: Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Features and Specifications

- 8 PMR Channels. User expandable to 16 Channels in countries where allowed by government authorities.
- 121 Sub-Codes (38 CTCSS Codes & 83 DCS codes)
- Up to 10 km Range*
- iVOX/VOX
- Easy Pairing
- LED Flashlight
- 20 Selectable Call Tone Alerts
- Segmented LED Display
- Roger Tone
- Micro USB Connector for charging
- Battery Level Meter
- Channel Monitor
- Channel Scan
- Dual Channel Monitor
- Keypad Lock
- Auto Squelch Control
- Auto Repeat (Scrolling)
- Battery Low Alert
- Keypad Tone (On/Off)
- Silent Mode (Vibrate Alert)
- Emergency Features
- IP Rating: IPx4
- Power Source: NiMH battery Pack/3 x AA Alkaline batteries
- Battery Life: Up to 18 hours (under typical use conditions)

Note: *Range may vary depending on environmental and/or topographical conditions.

Radio Control Buttons and Display



Note: The radio screen will dim 5 seconds after the last button is pressed. Radio screen will turn off after another 5 seconds for battery saving purpose, only an LED will be shown blinking. Press any button (except Flashlight button) to resume the display.

Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Installing the Batteries

Each radio can either use a NiMH rechargeable battery pack or three units of AA Alkaline Battery, and beeps when the batteries are low.

1. Make sure your radio is turned OFF.
2. With the back of the radio facing you, push the latch to the left to unlock the battery door.
3. For NiMH battery pack, insert the battery pack with the ⊕ and ⊖ signs facing you. Observe polarity.
For AA Alkaline batteries, insert the batteries. Observe polarity.
4. Close the battery door and push the latch to the right to lock the battery door.

Radio Battery Meter

The number of bars (0–3) on the Radio Battery icon shown indicates the charge remaining in the battery. When the radio battery meter shows one segment left, the radio chirps periodically or after releasing the PTT button (Low Battery Alert).

Battery Capacity Maintenance

1. Charge the NiMH batteries once every three months when not in use.
2. For storage purposes, remove the battery from the radio.
3. Store the NiMH batteries in a temperature between -20 °C to 35 °C and in low humidity. Avoid damp conditions and corrosive materials.

Using the Micro-USB Charger

The micro-USB charger allows you to charge your NiMH battery pack.

1. Power off your radio before start charging.

2. Plug the micro-USB cable into the micro-USB charging port on your radio.
3. Connect the USB charger to a nearby and easily accessible wall power outlet.
4. An empty battery will be fully charged in 8 hours.
5. The battery meter bar will scroll when the battery is charging.

Note: When moving between hot and cold temperatures, do not charge the NiMH battery pack until the temperature acclimates (usually about 20 minutes).
For optimal battery life, remove the radio from the charger within 16 hours. Do not store the radio while connected to the charger.

Turning your Radio On and Off

To turn your radio ON, turn the rotary knob clockwise.

To turn your radio OFF, turn the rotary knob counterclockwise.

Setting the Volume

Increase volume by turning the rotary knob clockwise.

To decrease volume, turn the rotary knob counterclockwise.

Do not hold the radio close to your ear. If the volume is set to an uncomfortable level, it could hurt your ear.

Talking and Listening

All radios in your group must be set to the same channel and Sub-Code in order to communicate.

1. Hold your radio 2–3 cm from your mouth.
2. Press and hold the PTT button while speaking. The Transmit Tx icon appears on the display.


3. Release the PTT button. You can now receive incoming calls. When you do, the Receive **Rx** icon appears on the display.

For maximum clarity, hold the radio 2 to 3 cm away and avoid covering the microphone while talking.

Talk Range

Your radio is designed to maximize performance and improve transmission range. Ensure the radios are at least 5 feet apart when in used.

Monitor Button

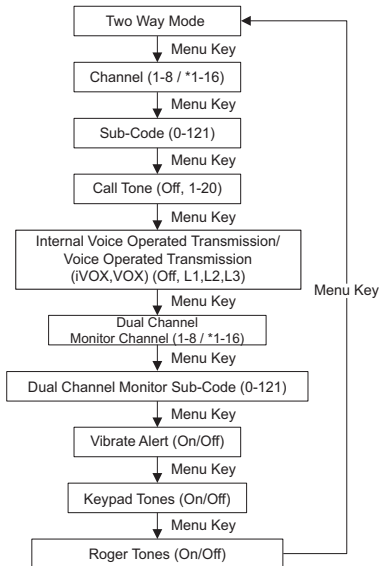
Pressing and holding  Scan/Monitor for 3 seconds to enter Monitor mode and listen for weak signals on the current channel. You can also listen to the volume level of the radio when you are not receiving. This allows you to adjust the volume, if necessary.

Push-to-Talk Time-out Timer

To prevent accidental transmissions and save battery life, the radio emits a continuous warning tone and stops transmitting if you press the PTT button for 60 seconds continuously.





Menu Options

Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.






Selecting the Channel

The channel is the frequency of the radio uses to transmit.

1. Press  Menu until the channel number starts to flash.
2. Press  or  to change the channel. Long press on these keys allows you to scroll through the channels rapidly to browse the codes.
3. Press PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.

Note: Your radio has eight channels by default. In countries where 16 channels are allowed, you can activate Channels 9 to 16 with the following steps:





1. Press  Menu until the channel number starts to flash.
2. Press and hold down  and  simultaneously for 3 seconds until you hear a beep and "16 CH" is displayed briefly.

Note: *Only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia.

Selecting the Sub-Code

Sub-Codes help minimize interference by blocking transmissions from unknown sources. Your radio has 121 Sub-Codes.






To set the code for a channel:


1. Press  Menu until the code starts to flash.
2. Press  or  to select the code. You can hold down the button to speed up scrolling through the codes.
3. Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.

Setting and Transmitting Call Tones

Your radio can transmit different call tones to other radios in your group so you can alert them that you want to talk. Your radio has 20 call tones for you to choose from.


To set a call tone:

1. Press  Menu until the Call Tone  icon appears. The current call tone setting will flash.
2. Press  or  to change and listen to the call tone.
3. Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.


In order to transmit your call tone to other radios, set up the same channel and Sub-Code on your radio and press  Call Tone.

Easy Pairing

The Easy Pairing feature allows a group of radio users to program all their radios to the same Channel and Sub-Code settings quickly and simultaneously. Any one radio within the group can be designated as the "Leader's radio" and have its Channel and Sub-Code settings transmitted to and copied by all the other radios in the group (Members' radios).

1. Pick any one of the radios as the "Leader's radio". On this radio, program the Channel and Sub-Code to the desired settings. (See "Selecting the Channel" and "Selecting the Sub-Code" sections in this user manual)
2. To copy the channel and Sub-Code combination to all the other "Members' radios", press and hold the  button on the Members' radios until you hear a beep. Release the button after the beep, and wait for the transmission from the Leader's radio.

Note:

- You will see the  icon blinking on the display. This confirms that the radio is in Easy Pairing mode waiting to receive the Channel

and Sub-Code settings from the Leader's radio. All Members' radios will remain in this mode for 3 minutes.

- A group with many radios should have all users take this step at the same time, so all radios can be programmed in one go.

3. On the Leader's radio, press and hold down the button until you hear a double beep.

Note:

- At the double beep, this radio's Channel and Sub-Code settings will be transmitted, which will be received and copied by all the other (Members') radios.
- The Leader's radio must make this transmission when all the Members' radios are still in the Easy Pairing mode, otherwise the transmission will not be picked up.
- On the Leader's radio, user must remember NOT to release the button on the first (single) beep, otherwise this radio will become another Member's radio. If that happens, you can press PTT to escape, and retry the steps described in #3 again.
- If the Leader's radio is set to a channel between 9 and 16, please ensure that all Members' radios have channels 9 to 16 activated.
- When a Member's radio with only 8 Channels is being Easy-Paired by a Leader's radio on Channel 9 or above, Easy-Pairing will fail, indicated by three short beeps, and "Err" is displayed briefly.




Internal Voice Operated Transmission/ Voice Operated Transmission (iVOX/VOX)

Transmission is initiated by speaking into the microphone of the radio/audio accessory instead of pushing the PTT button.

L3 = High Sensitivity for quiet environments
L2 = Medium Sensitivity for most environments
L1 = Low Sensitivity for noisy environments

1. Press  Menu until the **iVOX** icon appears on the display. When audio accessory is connected, the **VOX**

icon will be shown. The current setting (Off, L1–L3) will flash.








2. Press  or  to select the sensitivity level.
3. Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.

Note: When using iVOX/VOX, there will be a short delay.

Dual Channel Monitor

Enables you to scan the current channel and another channel alternately.



To set another channel and start Dual Channel Monitor:




1. Press  Menu until the Dual Channel Monitor **2CH** icon appears. The Dual Channel Monitor icon will flash.
2. Press  or  to select the channel then press  Menu.
3. Press  or  to select the Sub-Code.
4. Press the PTT button or wait until time out to activate Dual Channel Monitor. The screen will alternate between home channel and Dual Channel Monitor channel.
5. To end Dual Channel Monitor, press  Menu.

Note: If you set the same channel and Sub-Code as the current channel, Dual Channel Monitor does not work.

Silent Mode (Vibrate Alert)






Silent Mode (Vibrate Alert) notifies you that your radio is receiving a message. This is useful in noisy environments. The Vibrate Alert will be triggered when you received a call. It will then only be triggered again if there is no activity within 30 seconds after the previous call.

1. Press  Menu until the Vibrate Alert  icon is displayed. The current setting will flash.

2. Press  or  to change the setting to On/Off.
3. Press the PTT button to exit menu or  Menu to continue set up.






Keypad Tones

You may enable or disable the keypad tones. You will hear the key tone each time a button is pushed.

1. Press  Menu until the Keypad Tone  icon appears. The current setting On/Off will flash.
2. Press either  or  to turn On/Off.
3. Press the PTT button to confirm or  Menu to continue set up.

Roger Tone

You can set your radio to transmit a unique tone when you finish transmitting. It is like saying "Roger" or "Over" to let others know you have finished talking.

1. Press  Menu until the Roger Tone  icon appears. The current setting On/Off flashes.
2. Press  or  to turn On or Off.
3. Press the PTT button to set or  Menu to continue set up.

Emergency Alert Mode

The Emergency Alert feature can be used to signal members in your group for help. T82/T82 Extreme radios will operate in an automatic "hands-free" emergency control mode for a total of 30 seconds after activating the Emergency Alert. T82/T82 Extreme radios in your group will automatically advance the speaker volume to the maximum setting and sound a warbling alert tone for 8 seconds. The alert tone is

emitted from your own radio speaker and the receiving radios in your group. After the 8 second alert, any spoken words or incidental sounds at your end will be transmitted to the group for 22 seconds. For the 30 second duration of Emergency Alert mode, T82/T82 Extreme radio controls and buttons will be locked to maximize reception of the emergency message.

1. Press and hold the Emergency Alert button for 3 seconds.
2. Release the button and the alert tone begin to sound. There is no need to continue to hold the Emergency Alert button or use PTT for your message to be transmitted.

WARNING: The Emergency Alert feature should only be used in the even of an actual emergency. Motorola Solutions is not responsible if there is no response to the emergency alert from the receiving group.





LED Flashlight

Your radio has a built-in-LED Flashlight.

The LED Flashlight will remain on until the button is released.

Keypad Lock

To avoid accidentally changing your radio settings:

1. Press and hold  Key Lock until the Key Lock Indicator  icon displays.
2. You can turn the radio ON and OFF, adjust the volume, receive, transmit, send a call tone, send Emergency Alert, and monitor channels when in the lock mode. All other functions remain locked.
3. Press  Key Lock and hold until the  Key Lock Indicator is no longer displayed to unlock the radio.

Scanning



Use the scan function to do the following:


- Search all channels for transmissions from unknown parties.
- Find someone in your group who has accidentally changed channels or
- Find unused channels quickly for own usage.

There is a priority feature and two modes of scanning (basic and advanced) to make your search more effective.




- The “Basic Scan” mode uses the channel and code combinations for each of the channels as you have set them (or with the default code value of 1).
- The “Advance Scan” mode will scan all channels for any and all codes; detect any code in use and use that code value temporary for that channel.
- Priority is given to the “Home Channel” (i.e. the channel and Sub-Code your radio is set to when you start the scan). This means the initial channel (and code settings) is scanned more often than the other seven channels and your radio will respond quickly to any activity occurring on the home channel as a priority.

To start Basic Scanning:







1. Press the  Scan/Monitor button briefly. The Scan  icon will appear in the display and the radio will begin to scroll through the channel and code combinations.
2. When the radio detects channel activities matching the channel and Sub-Code combination, the radio will stop scrolling and you can hear the transmission.
3. Press the PTT button within 5 seconds after the end of the transmission to respond and talk to the person transmitting.

4. The radio will resume scrolling through the channels 5 seconds after the end of any received activity.
5. Press the  Scan/Monitor button briefly to stop scanning.

To start Advanced Scanning:

1. Set home channel's Sub-Code to “zero” or OFF.
2. Press the  Scan/Monitor button briefly. The Scan  icon will appear in the display and the radio will begin to scroll through the channels. No Sub-Codes will filter what is heard.
3. When the radio detects channel activities with ANY code (or NO code), it stops scrolling and you can hear the transmission. Any Sub-Code that may be use by other party will be detected and displayed.
4. To respond and talk to the person transmitting, press the PTT button within 5 seconds after the end of the transmission.
5. The radio will resume scrolling through the channels 5 seconds after the end of any received activity.
6. Press the  Scan/Monitor button briefly to stop scanning.

Note:

1. The transmission will be on the "Home Channel" if you press the PTT button while the radio is scrolling through inactive channels. You may press the  Scan/Monitor button to stop scanning at any time.
2. You may immediately resume the scan by briefly pressing  or  if the radio stops on an undesired transmission.
3. You may temporarily remove that channel from the scan list by pressing and holding  or  for 3 seconds if the radio stops repeatedly on an undesired transmission. You may remove more than one channel this way.
4. Turn the radio OFF and then turn back ON, or EXIT and re-enter the scanning mode by pressing  Scan/Monitor to restore the removed channel(s) to the scan list.
5. You cannot remove the "Home Channel" from the scan list.
6. In the Advanced Scan, the detected code will only be used for one transmission. You must take note of that code, exit scan, and set the detected code on that channel to permanently use.

Warranty Information

The authorized Motorola Solutions dealer or retailer where you purchased your Motorola Solutions two-way radio and/or original accessories will honour a warranty claim and/or provide warranty service.

Please return your radio to your dealer or retailer to claim your warranty service. Do not return your radio to Motorola Solutions.

In order to be eligible to receive warranty service, you must present your receipt of purchase or a comparable substitute proof of purchase bearing the date of purchase. The two-way radio should also clearly display the serial number. The warranty will not apply if the type or serial numbers on the product have been altered, deleted, removed, or made illegible.

What Is Not Covered By The Warranty

- Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner or by not following the instructions in this user manual.
- Defects or damage from misuse, accident or neglect.
- Defects of damage from improper testing, operation, maintenance, adjustment, or any alteration or modification of any kind.
- Breakage or damage to aerials unless caused directly by defects in material or workmanship.
- Products disassembled or repaired in such a manner as to adversely affect performance or prevent adequate inspection and testing to verify any warranty claim.
- Defects or damage due to range.
- Defects or damage due to moisture, liquid or spills.
- All plastic surfaces and all other externally exposed parts that are scratched or damaged due to normal use.
- Products rented on a temporary basis.
- Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal usage, wear and tear.

Copyright Information

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions programs, stored semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions, certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form, the copyrighted Motorola Solutions programs.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive royalty free license to use that arises by operation of law in the sale of a products.

NOTES

HANDBUCH ZUR HF-ENERGIESTRAHLUNG UND PRODUKTSICHERHEIT FÜR HANDFUNKGERÄTE

ACHTUNG!

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit, das im Lieferumfang des Funkgeräts enthalten ist. Das Handbuch enthält Anweisungen für die sichere Verwendung sowie Informationen zum Gefahrenbewusstsein und zur Risikovermeidung gemäß anwendbaren Normen und Vorschriften in Bezug auf HF-Energie.

Packungsinhalt

Packungsinhalt	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Funkgerät	2	2	4	2
Gürtelclip	2	2	4	2
Schlüsselband	0	2	4	0
Akku	2	2	4	2
Netzteil	1	1	2	1
Headset mit Bügelmikrofon	0	2	4	0
RSM	0	0	0	2
Aufkleber (16 Stück)	1	1	2	1

Packungsinhalt	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
BENUTZERHANDBUCH	1	1	1	1
Tragetasche	0	1	1	1

Personalisierungssticker:

16 Sticker (Zweierpack)/32 Sticker (Viererpack) zur Personalisierung und Standortverfolgung von Funkgeräten. Verwenden Sie eine dauerhafte Markierung für leere Sticker.

Frequenztafel

Kan. 1	Freq. (MHz) 446,00625	Kan. 7	Freq. (MHz) 446,08125	Kan. 13	Freq. (MHz) 446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

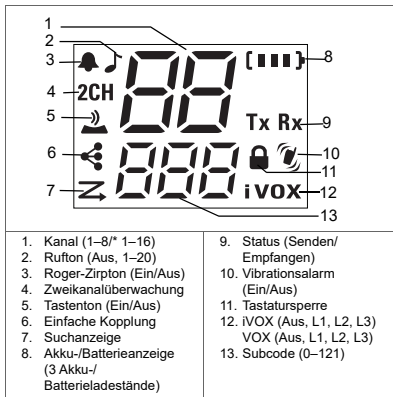
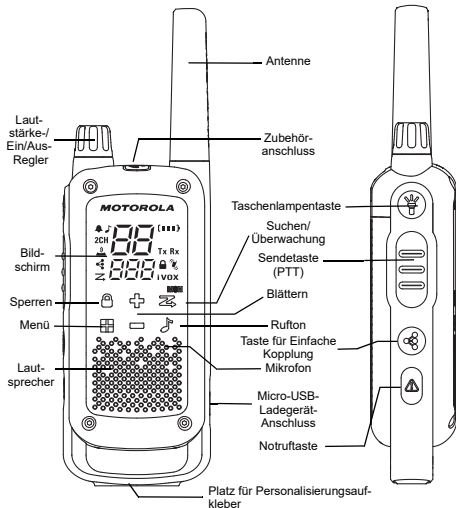
Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Funktionen und technische Daten

- 8 PMR-Kanäle. Vom Benutzer auf bis zu 16 Kanäle erweiterbar (in Ländern, in denen dies durch Behörden zugelassen ist).
- 121 Subcodes (38 CTCSS-Codes und 83 DCS-Codes)
- Bis zu 10 km Reichweite*
- iVOX/VOX
- Einfache Kopplung
- LED-Taschenlampe
- 20 wählbare Rufonwarnungen
- LED-Segmentanzeige
- Roger-Zirpton
- Micro-USB-Anschluss zum Aufladen
- Akku-/Batteriestandanzeige
- Kanalüberwachung
- Kanalsuche
- Zweikanalüberwachung
- Tastatursperre
- Automatische Steuerung zur Rauschunterdrückung
- Automatische Wiederholung (Bildlauf)
- Alarm bei niedrigem Akku-/Batteriestand
- Tastaturton (Ein/Aus)
- Lautlosmodus (Vibrationsalarm)
- Notruffunktionen
- IP-Schutzart: IPx4
- Stromquelle: NiMH-Akkupack/3 x AA-Alkalibatterien
- Akkulebensdauer: Bis zu 18 Stunden (unter normalen Nutzungsbedingungen)

Hinweis: *Reichweite kann je nach Umgebungs- bzw. topografischen Bedingungen unterschiedlich ausfallen.

Steuerungselemente und Display



Hinweis: Der Funkgerätdisplay wird 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck abgeblendet. Der Gerätebildschirm schaltet sich zur Akkuschonung nach weiteren 5 Sekunden aus. Nur eine LED-Leuchte blinkt.

Drücken Sie eine beliebige Taste (außer der Taschenlampe), um den Bildschirm wieder zu aktivieren.

Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Einlegen des Akkus/der Batterien

Jedes Funkgerät kann entweder mit einem NiMH-Akkupack oder drei AA-Alkalibatterien betrieben werden und piept, sobald der Ladestand niedrig ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Funkgerät AUSGESCHALTET ist.
2. Drücken Sie die Verriegelung auf der Rückseite des Funkgeräts nach links, um das Batteriefach zu öffnen.
3. Wenn Sie ein NiMH-Akkupack verwenden, legen Sie es so ein, dass die Zeichen ⊕ und ⊖ nach oben zeigen (sichtbar sind). Beachten Sie die Polarität. Wenn Sie AA-Alkalibatterien verwenden, legen Sie sie ein. Beachten Sie die Polarität.
4. Schließen Sie das Batteriefach, und schieben Sie die Verriegelung nach rechts.

Akku-/Batteriestandanzeige des Funkgeräts

Die Anzahl der Balken (0–3) im Batteriesymbol zeigt die verfügbare Ladekapazität an. Wenn auf der Akku-/Batteriestandanzeige nur noch ein Balken zu sehen ist, gibt das Funkgerät in regelmäßigen Abständen oder nach dem Loslassen der PPT-Taste (Alarm "Niedriger Akku") ein akustisches Signal ab.

Aufrechterhaltung der Akkukapazität

1. Laden Sie die NiMH-Akkus einmal alle drei Monate, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
2. Entfernen Sie den Akku/die Batterien zur Aufbewahrung aus dem Funkgerät.
3. Bewahren Sie die NiMH-Akkus bei einer Temperatur zwischen -20 °C und 35 °C und bei niedriger Luftfeuchtigkeit auf. Vermeiden Sie Feuchtigkeit und Ätzstoffe.

Verwenden des Micro-USB-Ladegeräts

Mit dem Micro-USB-Ladegerät können Sie das NiMH-Akkupack aufladen.

1. Schalten Sie das Funkgerät vor dem Aufladen aus.
2. Schließen Sie das Micro-USB-Kabel an den Micro-USB-Ladeanschluss an Ihrem Funkgerät an.
3. Schließen Sie das USB-Ladegerät an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose an.
4. Ein leerer Akku wird innerhalb von acht Stunden vollständig geladen.
5. Der Balken für die Akkustandanzeige bewegt sich, während der Akku geladen wird.

Hinweis: Beim Wechsel zwischen hohen und niedrigen Temperaturen wird das NiMH-Akkupack erst aufgeladen, wenn sich das Gerät akklimatisiert hat (in der Regel rund 20 Minuten). Um eine optimale Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, entfernen Sie das Funkgerät nach 16 Stunden aus dem Ladegerät. Lagern Sie das Funkgerät nie, während es an das Ladegerät angeschlossen ist.

Ein-/Ausschalten des Funkgeräts

Um das Funkgerät einzuschalten, drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn.

Um das Funkgerät auszuschalten, drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke durch Drehen des Drehknopfs im Uhrzeigersinn.

Drehen Sie zum Verringern der Lautstärke den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn.

Halten Sie das Funkgerät nicht direkt an Ihr Ohr. Wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist, könnte dies zu Verletzungen an den Ohren führen.

Sprechen und Hören

Alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe müssen zur Kommunikation auf denselben Kanal und denselben Subcode eingestellt sein.


1. Halten Sie das Funkgerät 2 bis 3 cm von Ihrem Mund entfernt.
2. Halten Sie die PTT-Taste gedrückt, während Sie sprechen. Das Übertragungssymbol **Tx** wird auf dem Display angezeigt.
3. Lassen Sie die PTT-Taste los. Sie können jetzt eingehende Rufe annehmen. Dabei erscheint das Empfangssymbol **Rx** auf dem Display.

Für maximale Verständlichkeit halten Sie das Funkgerät 2 bis 3 cm von Ihrem Ohr entfernt. Decken Sie das Mikrofon während eines Gesprächs nicht ab.

Sprechbereich

Ihr Funkgerät ist auf maximale Leistung und eine Verbesserung des Übertragungsbereichs ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Funkgeräte beim Einsatz mindestens 1,5 Meter voneinander entfernt sind.

Überwachungstaste

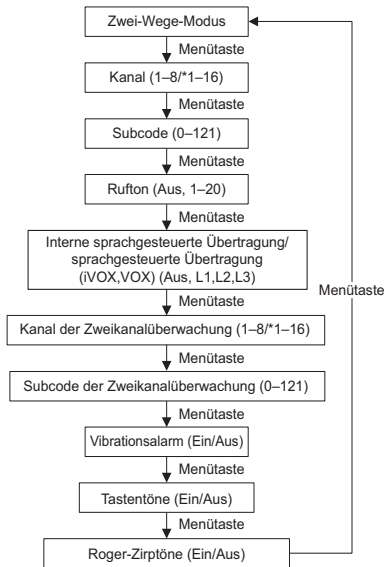
Halten Sie die Taste „Suchen/Überwachung“  3 Sekunden lang gedrückt, um den Monitormodus aufzurufen, und überprüfen Sie, ob auf dem aktuellen Kanal schwache Signale vorhanden sind. Sie können auch die Lautstärke des Funkgeräts überprüfen, wenn Sie nicht empfangen. Dies ermöglicht es Ihnen, die Lautstärke bei Bedarf anzupassen.

Push-to-Talk-Sendezeitbegrenzer

Um versehentliche Übertragungen zu verhindern und die Akkulebensdauer zu verlängern, gibt das Funkgerät einen kontinuierlichen Warnton aus und hält die Datenübertragung an, wenn Sie die PTT-Taste 60 Sekunden lang ununterbrochen drücken.





Menüoptionen

Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.






Auswählen des Kanals

Der Kanal ist die Frequenz, die das Funkgerät für die Übertragung verwendet.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie  oder , um den Kanal zu wechseln. Wenn Sie diese Tasten lang gedrückt halten, können Sie schnell durch die Kanäle blättern, um die Codes zu durchsuchen.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Hinweis: Ihr Funkgerät verfügt standardmäßig über acht Kanäle. In Ländern, in denen 16 Kanäle zulässig sind, können Sie die Kanäle 9 bis 16 wie folgt aktivieren:





1. Drücken Sie die Menütaste , bis die Kanalnummer zu blinken beginnt.
2. Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und „16 CH“ kurz angezeigt wird.

Hinweis: *Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 aktiviert. Die Kanäle 9 bis 16 müssen durch den Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen durch die Behörden zugelassen sind. Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht zulässig.

Auswählen des Subcodes

Subcodes helfen dabei, Interferenzen zu minimieren, indem Übertragungen von unbekanntem Quellen blockiert werden. Ihr Funkgerät verfügt über 121 Subcodes.






So stellen Sie den Code für einen Kanal ein:


1. Drücken Sie die Menütaste , bis der Code zu blinken beginnt.
2. Drücken Sie  oder  zum Auswählen des Codes. Sie können die Taste gedrückt halten, um schnell durch die Codes zu blättern.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Einstellen und Übertragen von Ruftönen

Ihr Funkgerät kann verschiedene Ruftöne an die anderen Funkgeräte in Ihrer Gruppe übertragen. So können Sie diese darauf hinweisen, dass Sie mit ihnen kommunizieren möchten. Ihr Funkgerät bietet 20 Ruftöne zur Auswahl.

So wählen Sie einen Rufton aus:

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für den Rufton  angezeigt wird. Die aktuelle Ruftoneinstellung blinkt.
2. Drücken Sie  oder , um den Rufton zu ändern und wiederzugeben.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.



Zur Übertragung Ihres Ruftons an die anderen Funkgeräte richten Sie zuerst denselben Kanal und Subcode auf Ihrem Funkgerät ein, und drücken Sie die Ruftontaste .

Einfache Kopplung

Mit der Funktion zur einfachen Koppelung kann eine Gruppe von Funkgerätebenutzern alle Funkgeräte schnell und gleichzeitig auf denselben Kanal und denselben Subcode einstellen. Ein beliebiges Funkgerät innerhalb der Gruppe kann als Steuerungsfunkgerät festgelegt werden, dessen Kanal- und Subcode-Einstellungen dann an alle anderen Funkgeräte in der Gruppe (Zielfunkgeräte) übertragen und von ihnen kopiert werden.

1. Wählen Sie ein beliebiges Funkgerät als Steuerungsfunkgerät aus. Legen Sie auf diesem Funkgerät Kanal und Subcode auf die gewünschten Einstellungen fest (siehe Abschnitte „Auswählen des Kanals“ und „Auswählen des Subcodes“ in diesem Benutzerhandbuch).
2. Um die Kombination aus Kanal und Subcode auf alle weiteren Zielfunkgeräte zu kopieren, halten Sie die Taste auf den Zielfunkgeräten gedrückt, bis Sie einen Signalton hören. Lassen Sie die Taste nach dem Signalton los, und warten Sie auf die Übertragung vom Steuerungsfunkgerät.

Hinweis:

- Das Symbol  blinkt auf dem Display. Dies bestätigt, dass sich das Funkgerät im einfachen Kopplungsmodus befindet und auf den Empfang der Kanal- und Subcode-Einstellungen vom Steuerungsfunkgerät wartet. Alle Zielfunkgeräte bleiben 3 Minuten lang in diesem Modus.
 - Bei einer Gruppe mit vielen Funkgeräten sollte dieser Schritt möglichst gleichzeitig erfolgen, sodass alle Funkgeräte in einem Arbeitsgang programmiert werden können.
3. Halten Sie auf dem Steuerungsfunkgerät die Taste  gedrückt, bis ein doppelter Piepton ertönt.

Hinweis:

- Beim doppelten Piepton werden die Kanal- und Subcode-Einstellungen dieses Funkgeräts an alle weiteren (Ziel-) Funkgeräte übertragen und auf diese kopiert.
- Die Übertragung vom Steuerungsfunkgerät ist nur erfolgreich, wenn sich alle Zielfunkgeräte nach wie vor im einfachen Kopplungsmodus befinden.

- Die Taste auf dem Steuerungsfunkgerät darf NICHT beim ersten (einfachen) Signalton losgelassen werden, da dieses Funkgerät ansonsten als weiteres Zielfunkgerät eingerichtet wird. In diesem Fall können Sie zum Abbrechen des Vorgangs die PTT-Taste drücken und die unter Punkt 3 beschriebenen Schritte wiederholen.
- Wenn das Steuerungsfunkgerät auf einen Kanal zwischen 9 und 16 eingestellt ist, müssen die Kanäle 9 bis 16 auch auf den Zielfunkgeräten aktiviert werden.
- Wenn für ein Zielfunkgerät mit nur 8 Kanälen auf Kanal 9 oder höher eine einfache Kopplung durch ein Steuerungsfunkgerät durchgeführt wird, schlägt die einfache Kopplung fehl. Dies wird durch drei kurze Pieptöne und die kurze Anzeige von „Err“ angezeigt.





Interne sprachgesteuerte Übertragung/ sprachgesteuerte Übertragung (iVOX/VOX)

Die Übertragung wird durch Sprechen in das Mikrofon des Funkgeräts/des Audiozubehörs und nicht durch Drücken der PTT-Taste ausgelöst.

L3 = Hohe Empfindlichkeit für ruhige Umgebungen

L2 = Mittlere Empfindlichkeit für die meisten Umgebungen

L1 = Niedrige Empfindlichkeit für laute Umgebungen








1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol **iVOX** auf dem Display angezeigt wird. Wenn das Audiozubehör angeschlossen ist, wird das Symbol **VOX** angezeigt. Die aktuelle Einstellung (Aus, L1–L3) blinkt.
2. Drücken Sie  oder  zum Auswählen der Empfindlichkeitsstufe.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Hinweis: Bei der Verwendung von iVOX/VOX tritt eine kurze Verzögerung auf.

Zweikanalüberwachung

Ermöglicht die abwechselnde Suche des aktuellen Kanals und eines anderen Kanals.





So legen Sie einen anderen Kanal fest und starten die Zweikanalüberwachung:


1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für die Zweikanalüberwachung **ZCH** angezeigt wird. Das Symbol für die Zweikanalüberwachung blinkt.
2. Drücken Sie  oder , um den Kanal auszuwählen, und drücken Sie dann die Menütaste .
3. Drücken Sie  oder , um den Subcode auszuwählen.
4. Drücken Sie die PTT-Taste, oder warten Sie auf das Timeout, um die Zweikanalüberwachung zu aktivieren. Der Bildschirm wechselt zwischen Home-Kanal und dem Kanal der Zweikanalüberwachung.
5. Um die Zweikanalüberwachung zu beenden, drücken Sie die Menütaste .

Hinweis: Wenn Sie denselben Kanal und denselben Subcode wie beim aktuellen Kanal einstellen, funktioniert Dual Watch nicht.

Lautlosmodus (Vibrationsalarm)






Der Lautlosmodus (Vibrationsalarm) informiert Sie darüber, dass Ihr Funkgerät eine Nachricht empfängt. Dies ist nützlich in lauten Umgebungen. Der Vibrationsalarm wird beim Empfang eines Rufs ausgelöst. Er wird nur dann erneut ausgelöst, wenn innerhalb von 30 Sekunden nach dem letzten Ruf keine Aktivität erfolgt.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für den Vibrationsalarm  angezeigt wird. Die aktuelle Einstellung blinkt.
2. Drücken Sie  oder , um die Einstellung in „Ein/Aus“ zu ändern.

3. Drücken Sie die PTT-Taste, um das Menü zu verlassen, oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.






Tastaturtöne

Sie können die Tastaturtöne aktivieren oder deaktivieren. Sie hören den Tastaturton jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für den Tastaturton  angezeigt wird. Die aktuelle Einstellung „Ein/Aus“ blinkt.
2. Drücken Sie  oder  zum Ein-/Ausschalten.
3. Drücken Sie die PTT-Taste zum Bestätigen oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Roger-Zirpton

Sie können festlegen, dass Ihr Funkgerät einen eindeutigen Ton ausgeben soll, wenn Sie die Übertragung abgeschlossen haben. Dieser hat dieselbe Bedeutung, wie wenn Sie „Verstanden“ oder „Ende“ sagen, damit andere wissen, dass Sie fertig gesprochen haben.

1. Drücken Sie die Menütaste , bis das Symbol für den Roger-Zirpton  angezeigt wird. Die aktuelle Einstellung „Ein/Aus“ blinkt.
2. Drücken Sie  oder  zum Ein- oder Ausschalten.
3. Drücken Sie die PTT-Taste zum Einrichten oder die Menütaste , um mit der Einrichtung fortzufahren.

Notsignalmodus

Die Notsignalfunktion kann verwendet werden, um Mitgliedern in Ihrer Gruppe zu signalisieren, dass Sie Hilfe benötigen. T82/T82 Extreme-Funkgeräte werden 30 Sekunden nach der Aktivierung des Notsignals in einem automatischen „Freisprech“-Notbetrieb gehalten. T82/T82 Extreme-Funkgeräte in Ihrer Gruppe erhöhen automatisch die Lautstärke des Lautsprechers auf die maximale Einstellung und geben acht Sekunden lang einen schrillen Hinweiston aus. Der Hinweiston wird vom Lautsprecher Ihres eigenen Funkgeräts und den empfangenden Funkgeräten in Ihrer Gruppe ausgegeben. Nach dem achtsekündigen Hinweiston werden 22 Sekunden lang alle gesprochenen Worte oder zufälligen Töne aus Ihrer Umgebung an die Gruppe übertragen. Für die 30-sekündige Dauer des Notsignalmodus werden die Bedienelemente und Tasten des T82/T82 Extreme-Funkgeräts gesperrt, um einen maximalen Empfang der Notsignalnachricht zu gewährleisten.

1. Halten Sie die Notsignaltaste drei Sekunden lang gedrückt.
2. Lassen Sie die Taste los, und der Hinweiston erklingt. Sie müssen die Notsignaltaste nicht halten oder PTT verwenden, damit Ihre Nachricht übertragen wird.

WARNUNG: Die Notsignalfunktion sollte nur in wirklichen Notfällen verwendet werden. Motorola Solutions übernimmt keine Verantwortung, wenn von der empfangenden Gruppe keine Antwort auf das Notsignal erfolgt.





LED-Taschenlampe

Ihr Funkgerät verfügt über eine integrierte LED-Taschenlampe.

Die LED-Taschenlampe bleibt so lange aktiviert, bis die Taste losgelassen wird.

Tastatursperre

So verhindern Sie, dass Funkgeräteinstellungen versehentlich geändert werden:

1. Halten Sie die Tastensperre  gedrückt, bis die Tastensperranzeige  angezeigt wird.
2. Wenn das Funkgerät gesperrt ist, können Sie es ein- und ausschalten, die Lautstärke anpassen, empfangen, übertragen, einen Rufton oder ein Notsignal senden und Kanäle überwachen. Alle anderen Funktionen bleiben gesperrt.
3. Halten Sie zum Entsperren des Funkgeräts die Tastensperre  gedrückt, bis die Tastensperranzeige  nicht mehr angezeigt wird.

Suchen

Verwenden Sie die Suchfunktion für Folgendes:




- Alle Kanäle auf Übertragungen von unbekanntenen Personen durchsuchen.
- Eine Person in Ihrer Gruppe finden, die versehentlich den Kanal geändert hat, oder
- Nicht verwendete Kanäle schnell für eigene Nutzung finden.

Es gibt eine Prioritätsfunktion und zwei Modi für die Suche („Standard“ und „Erweitert“), um diese effektiver zu gestalten.



- Der Modus für die Standardsuche verwendet die Kanal- und Code-Kombinationen für jeden der Kanäle, so wie Sie sie festgelegt haben (oder mit dem Standardcodewert „1“).


- Der Modus für die erweiterte Suche durchsucht alle Kanäle auf alle Codes; er erkennt sämtliche verwendete Codes und verwendet diesen Codewert temporär für diesen Kanal.
- Der Home-Kanal (d. h. der Kanal und der Subcode, auf die das Funkgerät eingestellt ist, wenn Sie die Suche starten) wird vorrangig behandelt. Das bedeutet, dass der ursprüngliche Kanal (und die Codeeinstellungen) häufiger durchsucht werden als die anderen sieben Kanäle, und dass das Funkgerät besonders schnell auf sämtliche Aktivitäten im Home-Kanal reagiert.

So starten Sie eine Standardsuche:







1. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ . Das Suchsymbol  wird auf dem Display angezeigt, und das Funkgerät beginnt, durch die Kanal- und Code-Kombinationen zu blättern.
2. Wenn das Funkgerät Kanalaktivitäten erkennt, die mit der Kanal- und Subcode-Kombination übereinstimmen, unterbricht das Funkgerät das Blättern, und Sie können die Übertragung hören.
3. Drücken Sie die PTT-Taste innerhalb von fünf Sekunden nach dem Ende der Übertragung, um zu antworten und mit der übertragenden Person zu sprechen.
4. Das Funkgerät setzt das Blättern durch die Kanäle fünf Sekunden nach dem Ende einer beliebigen empfangenen Aktivität wieder fort.
5. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ , um den Suchvorgang anzuhalten.

So starten Sie eine erweiterte Suche:

1. Legen Sie den Subcode des Home-Kanals auf „Null“ oder „AUS“ fest.
2. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ . Das Suchsymbol  wird auf dem Display angezeigt, und das Funkgerät beginnt, durch die Kanäle zu blättern. Das Gehörte wird nicht durch Subcodes gefiltert.

3. Wenn das Funkgerät Kanalaktivitäten erkennt, die mit EINEM BELIEBIGEN Code übereinstimmen (oder KEINEN Code haben), unterbricht das Funkgerät das Blättern, und Sie können die Übertragung hören. Jeder Subcode, der möglicherweise durch andere verwendet wird, wird erkannt und angezeigt.
4. Wenn Sie antworten und mit der übertragenden Person sprechen möchten, drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden nach dem Ende der Übertragung die PTT-Taste.
5. Das Funkgerät setzt das Blättern durch die Kanäle fünf Sekunden nach dem Ende einer beliebigen empfangenen Aktivität wieder fort.
6. Drücken Sie kurz die Taste „Suchen/Überwachung“ , um den Suchvorgang anzuhalten.

Hinweis:

1. Die Übertragung erfolgt auf dem „Home-Kanal“, wenn Sie die PTT-Taste drücken, während das Funkgerät durch inaktive Kanäle blättert. Sie können die Taste „Suchen/Überwachung“  jederzeit drücken, um den Suchvorgang zu stoppen.
2. Sie können den Suchvorgang sofort fortsetzen, indem Sie kurz  oder  drücken, wenn das Funkgerät bei einer unerwünschten Übertragung stoppt.
3. Sie können diesen Kanal vorübergehend aus der Suchliste entfernen, indem Sie  oder  drei Sekunden gedrückt halten, wenn das Funkgerät wiederholt bei einer unerwünschten Übertragung stoppt. Sie können auf diese Weise mehr als einen Kanal entfernen.
4. Schalten Sie das Funkgerät AUS und dann wieder EIN, oder BEENDEN Sie den Suchmodus und aktivieren ihn erneut, indem Sie die Taste  „Suchen/Überwachung“ zum Wiederherstellen der entfernten Kanäle in der Scanliste drücken.
5. Sie können den „Home-Kanal“ nicht aus der Suchliste entfernen.
6. Im Modus für die erweiterte Suche wird der erkannte Code nur für eine Übertragung verwendet. Notieren Sie sich diesen Code, schließen Sie den Suchmodus, und stellen Sie den erkannten Code auf diesem Kanal ein, um ihn dauerhaft zu verwenden.

Garantieinformationen

Der autorisierte Motorola Solutions-Händler oder -Vertriebspartner, bei dem Sie Ihr Motorola Solutions-Funkgerät und/oder das Originalzubehör gekauft haben, nimmt Garantieansprüche entgegen und/oder bietet die entsprechenden Garantieleistungen.

Bringen Sie Ihr Funkgerät zu Ihrem Motorola-Händler oder -Vertriebspartner, um Ihre Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Senden Sie das Funkgerät nicht an Motorola Solutions.

Damit Sie die Garantieleistungen in Anspruch nehmen können, müssen Sie den Kaufbeleg oder einen vergleichbaren Kaufnachweis vorlegen, aus dem das Kaufdatum hervorgeht. Auf dem Funkgerät muss außerdem die Seriennummer deutlich erkennbar sein. Die Garantieansprüche werden hinfällig, wenn die Typen- oder Seriennummern auf dem Produkt geändert, entfernt oder ungültig gemacht wurden.

Garantieausschluss

- Defekte oder Schäden, die sich aus unsachgemäßer oder unüblicher Handhabung oder Nichtbefolgung der in diesem Handbuch vorgegebenen Anweisungen ergeben.
- Defekte oder Schäden, die auf Missbrauch, Unfall oder Versäumnis zurückzuführen sind.
- Defekte oder Schäden, die auf nicht ordnungsgemäßes Testen, Betreiben, Warten, Einstellen oder auf irgendwelche Änderungen und Modifikationen zurückzuführen sind.
- Bruch oder Beschädigung der Antennen, sofern dies nicht direkt auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.
- Produkte, die so zerlegt oder repariert wurden, dass sie den Betrieb des Produkts oder eine angemessene Untersuchung und Prüfung zur Feststellung des Garantieanspruches unmöglich machen.
- Defekte oder Schäden aufgrund der Reichweite.
- Defekte oder Schäden aufgrund von Feuchtigkeitseinwirkungen und Eindringen von Flüssigkeiten.
- Alle Kunststoffoberflächen und alle anderen freiliegenden Teile, die durch normale Nutzung zerkratzt oder beschädigt sind.
- Produkte, die über einen beschränkten Zeitraum gemietet sind.
- Regelmäßige Wartung und Reparatur oder Auswechseln von Teilen aufgrund normaler Nutzung, Verschleißerscheinungen und Abnutzung.

Urheberrechtshinweise

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den für Motorola Solutions geltenden Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte ausschließliche Rechte an urheberrechtlich geschützten Computerprogrammen, einschließlich des ausschließlichen Rechts der Vervielfältigung oder Reproduktion in beliebiger Form, den urheberrechtlich geschützten Motorola Solutions-Programmen vorbehalten.

Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions, die zusammen mit den in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Solutions-Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions weder kopiert noch in irgendeiner Form reproduziert werden. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions ausgegeben, außer der normalen, nicht ausschließlich erteilten, gebührenfreien Lizenz zur Produktnutzung, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

SÉCURITÉ DES PRODUITS ET EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RADIO POUR LES RADIOS PROFESSIONNELLES PORTATIVES

ATTENTION !

Avant d'utiliser ce produit, lisez le guide Sécurité des produits et exposition aux fréquences radio fourni avec la radio. Il contient des instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux fréquences radio, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Contenu de la boîte

Contenu de la boîte	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Radio	2	2	4	2
Clip de ceinture	2	2	4	2
Cordon	0	2	4	0
Batterie	2	2	4	2
Bloc d'alimentation	1	1	2	1
Casque avec microphone sur tige	0	2	4	0
Micro haut-parleur déporté	0	0	0	2
Feuille d'autocollants (16 pièces)	1	1	2	1

Contenu de la boîte	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Manuel du propriétaire	1	1	1	1
Étui de transport	0	1	1	1

Autocollants de personnalisation :

16 autocollants (lots de 2 radios) / 32 autocollants (lots de 4 radios) fournis, pour personnaliser les radios et assurer leur suivi. Utilisez un marqueur indélébile sur les autocollants vierges.

Tableau de fréquences

Canal	Fréq. (MHz)	Canal	Fréq. (MHz)	Canal	Fréq. (MHz)
1	446.00625	7	446.08125	13	446.15625
2	446.01875	8	446.09375	14	446.16875
3	446.03125	9	446.10625	15	446.18125
4	446.04375	10	446.11875	16	446.19375
5	446.05625	11	446.13125		
6	446.06875	12	446.14375		

Remarque : seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut.

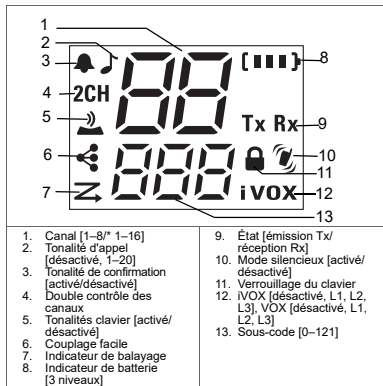
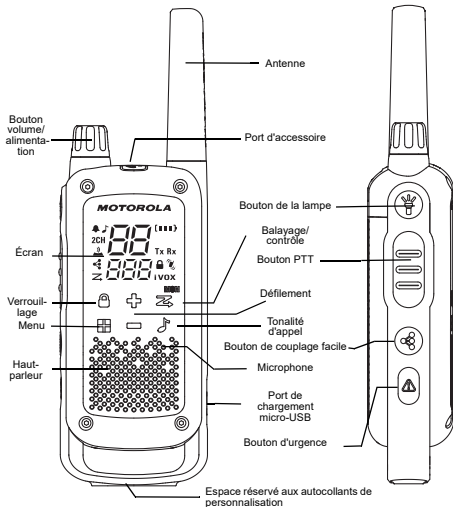
L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner. Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Fonctions et caractéristiques

- 8 canaux PMR. Extensible par l'utilisateur jusqu'à 16 canaux dans les pays où les autorités gouvernementales les autorisent.
- 121 sous-codes (38 codes CTCSS et 83 codes DCS)
- Portée allant jusqu'à 10 km*
- iVOX/VOX
- Couplage facile
- Lampe à LED
- 20 alertes de tonalités d'appel au choix
- Écran LED segmenté
- Tonalité de confirmation
- Connecteur micro-USB pour la charge
- Indicateur du niveau de la batterie
- Contrôle des canaux
- Balayage des canaux
- Double contrôle des canaux
- Verrouillage du clavier
- Réglage silencieux automatique
- Répétition automatique (défilement)
- Alerte de batterie faible
- Tonalités clavier (activé/désactivé)
- Mode silencieux (alerte par vibration)
- Fonctions d'urgence
- Indice de protection IP : IPx4
- Source d'alimentation : batterie NiMH / 3 piles alcalines AA
- Durée de vie de la batterie : jusqu'à 18 heures (dans des conditions normales d'utilisation)

Remarque : * la portée peut varier selon l'environnement et/ou la topographie.

Boutons de commande et écran de la radio



Remarque : l'écran de la radio s'estompe 5 secondes après la dernière pression sur le bouton. L'écran de la radio s'éteint après une durée de 5 secondes pour économiser la batterie ; seule une LED clignotante s'affiche.

Appuyez sur n'importe quel bouton (sauf le bouton de la lampe) pour réactiver l'écran.

Remarque : * seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner.

Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Installation des batteries

Chaque radio peut utiliser une batterie NiMH rechargeable ou trois piles alcalines AA, et émet un signal sonore lorsque la batterie est faible.

1. Assurez-vous que la radio est ÉTEINTE.
2. Orientez l'arrière de la radio vers vous, puis poussez le loquet vers la gauche pour déverrouiller le couvercle de batterie.
3. Pour la batterie NiMH, insérez la batterie avec les signes \oplus et \ominus tournés vers vous. Respectez la polarité. Pour les piles alcalines AA, insérez les piles. Respectez la polarité.
4. Fermez le couvercle de la batterie et poussez le loquet vers la droite pour verrouiller le couvercle.

Indicateur du niveau de la batterie de la radio

Le nombre de barres (0 à 3) affiché sur l'icône de la batterie de la radio représente le niveau de charge actuel de la batterie. Lorsque l'indicateur du niveau de la batterie de la radio n'affiche qu'une seule barre, la radio émet un son aigu régulièrement ou après le relâchement du bouton PTT (alerte de batterie faible).

Maintenance de la capacité des batteries

1. Chargez les batteries NiMH au moins une fois tous les trois mois, même lorsque vous ne les utilisez pas.
2. Pour le stockage, retirez la batterie de la radio.
3. Conservez les batteries NiMH dans des environnements secs, à une température comprise entre -20°C et $+35^{\circ}\text{C}$. Évitez les environnements humides et les substances corrosives.

Utilisation du chargeur micro-USB

Le chargeur micro-USB vous permet de charger votre batterie NiMH.

1. Éteignez votre radio avant de commencer le chargement.
2. Branchez le câble micro-USB dans le port de charge micro-USB de la radio.
3. Branchez le chargeur USB sur une prise murale située à proximité et facilement accessible.
4. Une batterie vide se charge entièrement en 8 heures.
5. La barre d'indication du niveau de la batterie défile lorsque la batterie est en cours de chargement.

Remarque : Lorsque vous passez d'une température élevée à une température basse ou inversement, il est conseillé de ne pas charger la batterie NiMH avant que l'appareil s'adapte à la nouvelle température (généralement une vingtaine de minutes).

Pour une autonomie optimale de la batterie, retirez la radio du chargeur sous 16 heures. Ne laissez pas la radio connectée au chargeur pendant le stockage.

Mise sous/hors tension de la radio

Pour mettre votre radio sous tension, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour mettre votre radio hors tension, tournez le bouton dans le sens inverse.

Réglage du volume

Pour augmenter le volume, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour diminuer le volume, tournez le bouton dans le sens inverse.

Ne tenez pas la radio près de votre oreille. Si le volume est réglé sur un niveau inconfortable, votre oreille pourrait subir des dommages.

Parler et écouter

Toutes les radios de votre groupe doivent être définies sur le même canal et le même sous-code pour que vous puissiez communiquer.


1. Maintenez la radio à une distance de 2 à 3 cm de votre bouche.
2. Appuyez longuement sur le bouton PTT lorsque vous parlez. L'icône d'émission **Tx** s'affiche à l'écran.
3. Relâchez le bouton PTT. Vous pouvez désormais recevoir des appels entrants. Dans un tel cas, l'icône de réception **Rx** s'affiche à l'écran.

Pour une clarté maximale, maintenez la radio à une distance de 2 à 3 cm et évitez de couvrir le microphone lorsque vous parlez.

Portée de communication

Votre radio est conçue pour optimiser les performances et améliorer la plage d'émission. Assurez-vous que les radios sont au moins à 1,5 m l'une de l'autre lorsque vous les utilisez.

Bouton de contrôle

Si vous maintenez le bouton Balayage/contrôle  enfoncé pendant 3 secondes, vous entrez en mode de contrôle et pouvez détecter des signaux faibles sur le canal actif. Vous pouvez également écouter le niveau de volume de la radio lorsque vous ne recevez pas de communication. Cela vous permet de régler le volume, si nécessaire.

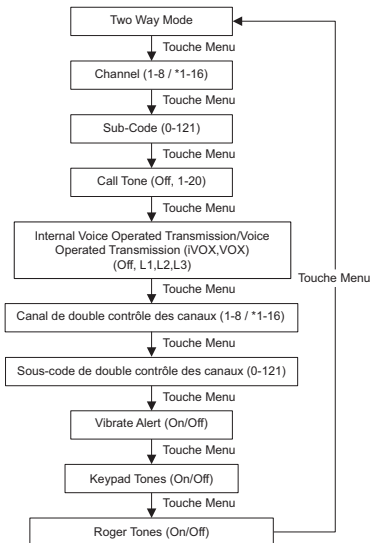
Limiteur de temps d'émission Push-to-Talk

Pour empêcher les émissions accidentelles et prolonger la durée de vie de la batterie, la radio émet une tonalité

d'avertissement continue et interrompt l'émission si vous appuyez sur le bouton PTT pendant 60 secondes en continu.

Options du menu

Remarque : * seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner.
Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.



Sélection du canal

Le canal est la fréquence que la radio utilise pour assurer l'émission.

1. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Appuyez sur ou sur pour changer de canal. Appuyez longuement sur ces touches pour faire défiler les canaux rapidement et parcourir les codes.
3. Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton Menu pour poursuivre la configuration.

Remarque : votre radio dispose de huit canaux par défaut. Dans les pays qui autorisent 16 canaux, vous pouvez activer les canaux 9 à 16 en procédant comme suit :

1. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que le numéro de canal commence à clignoter.
2. Maintenez les boutons et enfoncés simultanément pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que « 16 CH » s'affiche brièvement.


Remarque : seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. L'utilisateur doit activer les canaux 9 à 16 avant de pouvoir les sélectionner. Les canaux 9 à 16 doivent être utilisés uniquement dans les pays où ces fréquences sont autorisées par les autorités gouvernementales. Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie.

Sélection du sous-code

Les sous-codes aident à réduire les interférences en bloquant les émissions provenant de sources inconnues. Votre radio dispose de 121 sous-codes.

Pour définir le code d'un canal :






1. Appuyez sur le bouton Menu jusqu'à ce que le code commence à clignoter.
2. Appuyez sur ou sur pour sélectionner le code. Vous pouvez maintenir le bouton enfoncé pour faire défiler les codes.


- Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.

Configuration et émission des tonalités d'appel

Votre radio peut émettre des tonalités d'appel différentes à d'autres radios de votre groupe. Vous pouvez ainsi leur indiquer que vous souhaitez parler. Votre radio dispose de 20 tonalités d'appel au choix.

Pour sélectionner une tonalité d'appel :

- Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que l'icône de tonalité d'appel  s'affiche. La tonalité d'appel actuelle clignote.
- Appuyez sur  ou  pour modifier et écouter la tonalité d'appel.
- Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.


Pour émettre votre tonalité d'appel à d'autres radios, configurez le même canal et le même sous-code sur votre radio et appuyez sur le bouton de tonalité d'appel .

Couplage facile


La fonction de couplage facile permet à un groupe d'utilisateurs radio de programmer toutes leurs radios avec les mêmes paramètres de canal et de sous-code rapidement et simultanément. N'importe quelle radio du groupe peut être désignée comme la « radio principale » et émettre ses paramètres de canal et de sous-code à toutes les autres radios du groupe (radios secondaires) qui pourront alors les copier.

- Désignez l'une des radios comme « radio principale ». Sur cette radio, programmez le canal et le sous-code avec les paramètres de votre choix. (Reportez-vous aux sections

« Sélection du canal » et « Sélection du sous-code » de ce manuel d'utilisation.)

- Pour copier la combinaison de canal et de sous-code sur toutes les autres « radios secondaires », maintenez le bouton  situé sur les radios secondaires enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Relâchez le bouton après le bip et attendez que l'émission s'effectue depuis la radio principale.

Remarque :

- Vous verrez l'icône  clignoter à l'écran. Cela confirme que la radio est en mode Couplage facile, en attente de réception des paramètres de canal et de sous-code de la radio principale. Toutes les radios secondaires restent dans ce mode pendant 3 minutes.
- Lorsqu'un groupe comporte de nombreuses radios, tous les utilisateurs doivent procéder en même temps, de sorte que toutes les radios puissent être programmées en une seule fois.

- Sur la radio principale, maintenez le bouton  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double bip.

Remarque :

- Au double bip, les paramètres de canal et de sous-code de cette radio seront émis par la radio principale, puis reçus et copiés par toutes les autres radios (secondaires).
- La radio principale doit effectuer cette émission lorsque toutes les radios secondaires sont encore en mode Couplage facile ; dans le cas contraire, l'émission ne sera pas captée.
- Sur la radio principale, l'utilisateur doit penser à NE PAS relâcher le bouton au premier bip (simple) ; dans le contraire, la radio deviendra une autre radio secondaire. Si cela se produit, vous pouvez appuyer sur le bouton PTT pour annuler et recommencer la procédure décrite au paragraphe 3.
- Si la radio principale est réglée sur un canal entre 9 et 16, assurez-vous que les canaux 9 à 16 sont activés sur toutes les radios secondaires.
- Lorsqu'une radio secondaire disposant seulement de 8 canaux est en mode Couplage facile par une radio principale sur le canal 9 ou supérieur, le mode Couplage facile échoue : trois bips courts sont émis et « Err » s'affiche brièvement.


Émission interne activée par la voix/ Émission activée par la voix (iVOX/VOX)



L'émission est engagée lorsque vous parlez dans le microphone de la radio ou d'un accessoire audio au lieu d'appuyer sur le bouton PTT.


L3 = haute sensibilité pour des environnements silencieux

L2 = sensibilité moyenne pour la plupart des environnements

L1 = faible sensibilité pour les environnements bruyants

1. Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que l'icône **iVOX** s'affiche à l'écran. Lorsqu'un accessoire audio est connecté, l'icône **VOX** s'affiche. Le paramètre actuel (désactivé, L1-L3) clignote.

2. Appuyez sur  ou  pour sélectionner le niveau de sensibilité.

3. Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.




Remarque : lorsque vous utilisez iVOX/VOX, un court délai est à prévoir.




Double contrôle des canaux

Ce mode vous permet de balayer à tour de rôle le canal actif et un deuxième canal.

Pour définir un deuxième canal et démarrer le mode Double contrôle des canaux :

1. Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que l'icône Double contrôle des canaux **2CH** s'affiche. L'icône Double contrôle des canaux clignote.



2. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner le canal, puis appuyez sur le bouton Menu .



3. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner le sous-code.
4. Appuyez sur le bouton PTT ou attendez l'expiration du délai pour activer le mode Double contrôle des canaux. L'écran basculera entre le canal d'accueil et le canal Double contrôle des canaux.
5. Pour mettre fin au mode Double contrôle des canaux, appuyez sur le bouton Menu .


Remarque : le mode Double contrôle des canaux ne peut pas fonctionner si vous définissez le même canal et le même sous-code que le canal actif.

Mode silencieux (alerte par vibration)

Le mode silencieux (alerte par vibration) vous signale que votre radio est en train de recevoir un message. Cette fonction est utile dans les environnements bruyants. Le mode Alerte par vibration se déclenche lorsque vous avez reçu un appel. Il se déclenche à nouveau seulement au bout de 30 secondes d'inactivité après l'appel précédent.



1. Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que l'icône d'alerte par vibration  s'affiche. Le réglage actuel clignote.




2. Appuyez sur  ou  pour activer/désactiver le paramètre.

3. Appuyez sur le bouton PTT pour quitter le menu ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.

Tonalités du clavier






Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités du clavier. Vous entendrez la tonalité des touches chaque fois que vous appuierez sur un bouton.

1. Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que l'icône de tonalités du clavier  s'affiche. Le réglage actuel Activé/désactivé clignote.

- Appuyez sur le bouton  ou  pour activer/désactiver.
- Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.

Tonalité de confirmation

Vous pouvez définir votre radio de façon à ce qu'elle émette une tonalité unique lorsque vous terminez l'émission. Cela équivaut à dire « Confirmé » ou « Terminé » pour indiquer aux autres que vous avez fini de parler.

- Appuyez sur le bouton Menu  jusqu'à ce que l'icône de tonalité de confirmation  s'affiche. Le réglage actuel Activé/désactivé clignote.
- Appuyez sur  ou  pour activer ou désactiver.
- Appuyez sur le bouton PTT pour confirmer ou sur le bouton Menu  pour poursuivre la configuration.

Mode d'alerte d'urgence

Le mode d'alerte d'urgence peut être utilisé pour signaler aux membres de votre groupe un besoin d'aide. Les radios T82/T82 Extreme fonctionnent alors en mode de contrôle d'urgence « mains libres » automatique, pendant 30 secondes au total après activation de l'alerte d'urgence. Les radios T82/T82 Extreme de votre groupe augmentent automatiquement le volume du haut-parleur au réglage maximum et émettent une tonalité d'alerte modulée pendant 8 secondes. La tonalité d'alerte est émise à partir du haut-parleur de votre radio et des radios réceptrices de votre groupe. Après l'alerte de 8 secondes, les mots prononcés ou bruits indirects de votre côté sont émis au groupe pendant 22 secondes. Pendant les 30 secondes du mode d'alerte d'urgence, les commandes et boutons de la radio T82/T82 Extreme sont verrouillés pour optimiser la réception du message d'urgence.

- Maintenez le bouton d'alerte d'urgence enfoncé pendant 3 secondes.
- Relâchez le bouton. La tonalité d'alerte retentit à nouveau. Il n'est pas nécessaire de maintenir le bouton d'alerte d'urgence enfoncé ni d'utiliser la fonction PTT pour que votre message soit émis.

AVERTISSEMENT : la fonction d'alerte d'urgence peut être utilisée uniquement dans le cas d'une urgence réelle. Motorola Solutions n'est pas responsable de l'absence de réponse à une alerte d'urgence auprès du groupe de réception.





Lampe à LED

Votre radio est équipée d'une lampe à LED.

La lampe à LED reste allumée jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

Verrouillage du clavier

Pour éviter de modifier accidentellement les paramètres de votre radio :

- Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage du clavier  jusqu'à ce que l'icône d'indication de verrouillage du clavier  s'affiche.
- Vous pouvez activer et désactiver la radio, régler le volume, recevoir, émettre, envoyer une tonalité d'appel, envoyer une alerte d'urgence et contrôler des canaux en mode verrouillage. Toutes les autres fonctions restent verrouillées.
- Pour déverrouiller la radio, appuyez sur le bouton de verrouillage du clavier  et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'icône d'indication de verrouillage du clavier  ne s'affiche plus à l'écran.

Balayage


Utilisez la fonction de balayage pour effectuer les opérations suivantes :


- Rechercher des émissions de tiers inconnus sur tous les canaux ;
- Rechercher un membre de votre groupe ayant changé de canal accidentellement ;
- Trouver rapidement des canaux non utilisés pour votre usage personnel.

Il existe une fonction de priorité et deux modes de balayage (basique et avancé) pour rendre votre recherche plus efficace.



- Le mode « Balayage de base » utilise les combinaisons de canal et de code que vous avez définies pour chacun des huit canaux (ou la valeur de code par défaut 1).
- Le mode « Balayage avancé » permet de balayer tous les canaux pour tous les codes, de détecter tout code utilisé et d'utiliser cette valeur de code temporaire pour ce canal.
- La priorité est donnée au « canal d'accueil » (c'est-à-dire le canal et le sous-code sur lesquels votre radio est définie lorsque vous lancez le balayage). Cela signifie que le canal initial (et les paramètres de code) est balayé plus souvent que les sept autres canaux et que votre radio répond rapidement à toute activité se produisant sur le canal d'accueil en priorité.

Pour lancer le balayage de base :







1. Appuyez brièvement sur le bouton Balayage/contrôle . L'icône de balayage Z s'affiche à l'écran et la radio commence à faire défiler les combinaisons de canaux et codes.

2. Lorsque la radio détecte des activités de canal qui correspondent à la combinaison de canal et de sous-code, elle arrête le défilement et vous pouvez entendre l'émission.
3. Appuyez sur le bouton PTT dans un délai de 5 secondes après la fin de l'émission pour répondre et parler à la personne qui émet.
4. La radio reprend le défilement des canaux 5 secondes après la fin d'une activité reçue.
5. Appuyez brièvement sur le bouton Balayage/contrôle  pour arrêter le balayage.

Pour lancer le balayage avancé :

1. Définissez le sous-code du canal d'accueil sur « zéro » ou sur Désactivé (OFF).
2. Appuyez brièvement sur le bouton Balayage/contrôle . L'icône de balayage Z s'affiche à l'écran et la radio commence à faire défiler les canaux. Aucun sous-code ne filtre l'émission.
3. Lorsque la radio détecte des activités de canal avec N'IMPORTE QUEL code (ou AUCUN code), elle arrête le défilement et vous pouvez entendre l'émission. Tout sous-code pouvant être utilisé par d'autres parties sera détecté et affiché.
4. Pour répondre et parler à la personne qui émet, appuyez sur le bouton PTT dans un délai de 5 secondes après la fin de l'émission.
5. La radio reprend le défilement des canaux 5 secondes après la fin d'une activité reçue.
6. Appuyez brièvement sur le bouton Balayage/contrôle  pour arrêter le balayage.

Remarque :

1. L'émission s'effectuera sur le « canal d'accueil » si vous appuyez sur le bouton PTT pendant que la radio fait défiler des canaux inactifs. Vous pouvez appuyer sur le bouton Balayage/contrôle  pour arrêter le balayage à tout moment.
2. Vous pouvez reprendre immédiatement le balayage en appuyant brièvement sur  ou  si la radio s'arrête sur une émission indésirable.
3. Vous pouvez retirer temporairement ce canal de la liste de balayage en appuyant et en maintenant enfoncé  ou  pendant 3 secondes si la radio s'arrête à plusieurs reprises sur une émission indésirable. Vous pouvez retirer plusieurs canaux de cette façon.
4. Mettez la radio hors tension, puis sous tension, ou quittez et réactivez le mode de balayage en appuyant sur le bouton Balayage/contrôle  afin de restaurer le ou les canaux supprimé(s) dans la liste de balayage.
5. Vous ne pouvez pas supprimer le « canal d'accueil » de la liste de balayage.
6. En mode de balayage avancé, le code détecté n'est utilisé que pour une émission. Vous devez noter ce code, quitter le balayage et définir le code détecté sur ce canal pour l'utiliser de manière permanente.

Informations de garantie

Le revendeur ou le commerçant agréé Motorola Solutions auprès duquel vous avez acheté votre radio professionnelle Motorola Solutions et/ou les accessoires agréés s'engage à accepter les demandes de garantie et/ou propose un service de garantie.

Retournez votre radio à votre revendeur ou commerçant pour bénéficier du service de garantie. Ne retournez pas la radio à Motorola Solutions.

Pour pouvoir bénéficier du service de garantie, vous devez présenter votre justificatif d'achat ou tout document similaire sur lequel figure la date d'achat. Le numéro de série de la radio professionnelle doit être lisible. La garantie ne s'applique pas si le type ou le numéro de série du produit a été endommagé, effacé, supprimé ou est illisible.

Éléments non couverts par la garantie

- Tout défaut ou dommage résultant de l'utilisation inappropriée ou inhabituelle du produit ou du non-respect des instructions spécifiées dans le présent manuel d'utilisation.
- Tout défaut ou dommage lié à un mauvais usage, à un accident ou à une négligence.
- Tout défaut ou dommage lié à un test, une utilisation, une intervention de maintenance ou un réglage inapproprié ou à toute modification de quelque sorte que ce soit.
- La détérioration ou les dommages d'antennes, à moins qu'ils n'aient été directement causés par des défauts du matériel ou des erreurs de main-d'œuvre.
- Les produits dont le démontage ou les réparations ont provoqué une baisse des performances ou empêchent tous tests ou inspections appropriés permettant de soumettre une demande de garantie.
- Tout défaut ou dommage lié à la portée.
- Tout défaut ou dommage lié à l'humidité, à l'exposition à du liquide ou à une chute.
- Toute surface en plastique et toute autre partie externe rayée ou endommagée suite à l'utilisation normale de la radio.
- Les produits loués de manière temporaire.
- L'intervention régulière de maintenance ou de réparation ou remplacement des pièces suite à l'utilisation et à l'usure normales de la radio.

Informations concernant le copyright

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes protégés par copyright de Motorola Solutions et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Solutions certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, sans limitations, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes.

En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions. En outre, l'acquisition de ces produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

GUIDA SULL'ESPOSIZIONE A SORGENTI DI ENERGIA RF E SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER RADIO RICETRASMITTENTI PORTATILI

ATTENZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene le istruzioni per un utilizzo sicuro e le informazioni sull'energia RF e su come controllarla in conformità agli standard e alle normative vigenti.

Contenuto della confezione

Contenuto della confezione	T82	T82 Extreme	T82 Extreme Quad	T82 Extreme RSM
Radio	2	2	4	2
Clip per cintura	2	2	4	2
Cordino	0	2	4	0
Batteria	2	2	4	2
Alimentatore	1	1	2	1
Auricolare con microfono ad asta	0	2	4	0
RSM	0	0	0	2
Foglio etichette (16 pezzi)	1	1	2	1
Manuale utente	1	1	1	1
Custodia	0	1	1	1

Etichette per la personalizzazione delle radio:

Sono incluse 16 etichette adesive (due radio)/32 etichette adesive (quattro radio) per personalizzare le radio e tenerne traccia. Utilizzare un pennarello indelebile per scrivere sulle etichette.

Tabella delle frequenze

Can.	Freq. (MHz)	Can.	Freq. (MHz)	Can.	Freq. (MHz)
1	446,00625	7	446,08125	13	446,15625
2	446,01875	8	446,09375	14	446,16875
3	446,03125	9	446,10625	15	446,18125
4	446,04375	10	446,11875	16	446,19375
5	446,05625	11	446,13125		
6	446,06875	12	446,14375		

Nota: *solo i canali da 1 a 8 sono disponibili per impostazione predefinita.

Per essere selezionati, i canali da 9 a 16 devono essere prima attivati dall'utente. I canali da 9 a 16 devono essere utilizzati solo nei Paesi in cui queste frequenze sono autorizzate dalle autorità governative. I canali da 9 a 16 non sono consentiti in Russia.



MOTOROLA SOLUTIONS

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2017 and 2020 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



MN003428A01-AD

Printed in